

Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Ciencias Médicas  
Escuela Graduada de Salud Pública



---

## **Programa Educativo para la Detección del Cáncer de Mama en las Mujeres de Edad Mayor en Puerto Rico: Manual para las Facilitadoras**

---

### **Autores:**

Marién Oliver Vázquez, EdD. MPHE.

Melba Sánchez Ayéndez, PhD.

Erick Suárez Pérez, PhD.

Himilce Vélez Almodovar, MS.

Yamilet Arroyo Calderón, BS

Proyecto de Investigación “**Concimientos y creencias sobre el cáncer de mama de mujeres de 65 años o más en Puerto Rico**” (Investigadora Principal: Melba Sánchez Ayéndez, Ph.D.)

Financiado por: **US Army Medical Research and Materiel Command Grant No. DAMD 17-94-J-4390**

**1999**

# Programa educativo sobre la detección del cáncer de mama en las mujeres de edad mayor en Puerto Rico:

## Manual para las facilitadoras del aprendizaje

Este Manual fue preparado como parte, del proyecto de investigación **“Conocimientos y creencias sobre el cáncer de mamá de mujeres de 65 años o más en Puerto Rico,” 1994-98**, financiado por: US Army Medical Research and Materiel Command Grant No. DAMD17-J-4390. El diseño del programa educativo y la redacción de este documento fue responsabilidad principal de la Ora. Marlén Oliver Vázquez. La revisión final del documento estuvo a cargo de la Dra. Melba Sánchez Ayéndez.

El proyecto de investigación estuvo a cargo de las siguientes personas:

Melba Sánchez Ayéndez, PhD., Directora e Investigadora Principal  
Erick Suárez Pérez, PhD., Co-investigador Principal  
Marlén Oliver Vázquez, EdD., Investigadora  
Himilce Vélez Almodóvar, MSc., Coordinadora  
Yamilet Arroyo Calderón, B.S. Educadora en Salud

Colaboraron como consultoras las Dras. Cruz María Nazario, Josefina Romaguera, Elena Batista y la Sa. Mayra Vega Gerena.

Los autores agradecen a las siguientes personas su colaboración en la implantación del programa educativo: Dr. José Vázquez Juliá, director médico de la Región de Salud de Caguas; Sa. Noemí Padilla, educadora en salud, Unidad de Salud Pública de Caguas; Sra. Myrna Carrión, municipio de Caguas; Dr. Bernardo Márquez, médico radiólogo; y a la Sa. Marta Sánchez, Centro de Información de Cáncer. Agradecemos también a la Sa. Matilde Villegas y la Sa. Gretchen Martínez quienes mecanografiaron el documento, al Sr. Samuel Hernández, quien hizo las ilustraciones y al Sr. Luis Marrero, Coordinador de Alcance Comunitario de Triple S, quien preparó el diseño tipográfico y coordinó la publicación de este documento.

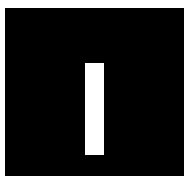
Para información adicional sobre la investigación que da base a este documento, puede comunicarse con la Dra. Melba Sánchez Ayéndez. Si desea información adicional sobre el programa educativo puede comunicarse con la Dra. Marlén Oliver Vázquez. Ambas personas tienen la siguiente dirección: Programa de Gerontología, Escuela Graduada de Salud Pública, Recinto de Ciencias Médicas, Universidad de Puerto Rico, P.O. Box 365067, San Juan, P.R. 00936-5067.

## INDICE

I.	INTRODUCCIÓN .....	1
II.	HALLAZGOS DE LA INVESTIGACION CONSIDERADOS EN EL DISEÑO DEL MODELO DE PROMOCIÓN DE LA SALUD .....	3
	A. Hallazgos cualitativos .....	4
	B. Hallazgos cuantitativos .....	7
III.	ASPECTOS A CONSIDERAR AL EDUCAR A PERSONAS DE EDAD MAYOR .....	11
IV.	ESTRATEGIAS Y MÉTODOS EDUCATIVOS .....	20
	A. LA ESTRATEGIA DE ENSEÑANZA EXPLORACIÓN- CONCEPTUALIZACIÓN-APLICACIÓN .....	22
	1. Fase de exploración .....	24
	2. Fase de conceptualización .....	25
	3. Fase de aplicación .....	26
	B. MÉTODOS PARA EL APRENDIZAJE .....	29
	1. Formulación de preguntas .....	29
	2. La enseñanza directa de destrezas .....	34
	3. El sociodrama .....	37
	C. MÉTODOS DE EVALUACIÓN .....	39
	1. Evaluación diagnóstica .....	40

	2. Evaluación formativa o de proceso .....	41
	3. Evaluación sumativa o de producto .....	42
	4. Evaluación del proceso instruccional .....	43
V	DISEÑO INSTRUCCIONAL DE LAS SESIONES EDUCATIVAS .....	46
	A. Diseño de las sesiones educativas .....	47
	B. Recomendaciones para las sesiones educativas .....	49
	C. Instrucciones específicas para llevara cabo las sesiones educativas .....	50
	D. SESION EDUCATIVA 1: <i>El cáncer de mama en la mujer de edad mayor, factores de riesgo y detección temprana</i> .....	52
	E. SESION EDUCATIVA 2: <i>El autoexamen como medida de detección temprana de cáncer de la mama</i> .....	61
	F. SESION EDUCATIVA 3: <i>Técnicas asertivas para comunicarse con el médico sobre la detección temprana del cáncer de mama. Recursos disponibles en la comunidad</i> .....	70
VI	RECOMENDACIONES .....	77
VII	REFERENCIAS .....	82
VIII	APENDICES.....	84
	A. Vocabulario de uso común para educara las mujeres de edad mayor acerca del cáncer de mama	

- B. Hojuela educativa: Lo que toda mujer de edad mayor debe saber sobre el cáncer del seno
- C. Hoja de cotejo para evaluar los pasos del autoexamen en la mujer mayor
- D. Hojuela educativa: El autoexamen del seno y la mujer de edad mayor
- E. Programa Educativo para la Detección del Cáncer de mama en la Mujeres de Edad Mayor en Puerto Rico



---

# INTRODUCCION

Este manual instruccional presenta el desarrollo de un programa educativo enfocado a la detección temprana. del cáncer de mama en mujeres de edad mayor. El manual es el resultado de la experiencia adquirida en la planificación e implantación de un modelo piloto de promoción y educación para la salud basado en los hallazgos de la investigación. **“Conocimientos y creencias sobre el cáncer de mama de mujeres de 65 años ó más en Puerto Rico”** (Sánchez Ayéndez, M. Suárez Pérez, E. & Oliver Vázquez, M.; 1998). Las barreras personales, o sea, aquéllas relacionadas con las creencias, conocimientos y prácticas de mujeres de 65 años o más, y las barreras relacionadas con los servicios de salud que se identificaron en la encuesta llevada a cabo en todo Puerto Rico, se utilizaron para el diseño del programa educativo piloto detallado en este manual. El propósito principal del manual es brindar al profesional de la salud una guía instruccional precisa para desarrollar un programa educativo dirigido a aumentar el cumplimiento de las mujeres de edad mayor con las prácticas de detección temprana de cáncer de mama.

Este manual está orientado primordialmente hacia profesionales de la salud que trabajan con adultos de edad avanzada. También puede ser utilizado por otros profesionales o líderes de la comunidad.

Aunque el Manual está basado los hallazgos de una investigación en mujeres de 65 años o más, bien puede utilizarse en grupos más jóvenes (50 años o más).

El documento incluye los siguientes temas: un resumen de la investigación **“Conocimiento y creencias sobre el cáncer de mama de mujeres de 65 años ó más en Puerto Rico”**, los aspectos básicos a considerar en el proceso de aprendizaje de las personas de edad mayor, una descripción de la estrategia educativa recomendada para educar a las mujeres de este grupo de edad sobre el asunto de salud en cuestión, los temas y el contenido básico que se deben ofrecer en las sesiones educativas, los objetivos que se lograrán, las técnicas de enseñanza recomendadas, el tiempo necesario para el logro de los objetivos, los recursos instruccionales y una descripción detallada de las actividades de enseñanza.